

# Mittendrin

Gemeindebrief der Evangelisch-lutherischen  
St. Stephani- und Bartholomäi-Kirche Detern

Ausgabe 137

September 2023 – November 2023



Der Herr ist mein Licht und meine Rettung – vor wem sollte ich mich fürchten? Der Herr ist für mein Leben wie eine schützende Burg, vor wem sollte ich erschrecken?

Psalm 27, Vers 1

## Inhaltsverzeichnis

Wachsen und Reifen .....	4
Neubau des Gemeindehauses .....	6
Spendenbarometer .....	7
Kirchenvorstandswahl .....	8
Indische Freunde auf Besuch! .....	10
„Ich versuche authentisch als Christ zu leben“ .....	12
Blick in die Geschichte .....	14
Ausflug Open Döör am 16.08.2023 .....	18
Fotowand .....	19
Fotowand .....	20
Kurz notiert .....	22
Mittendrin-Buchtipps .....	24
Herzliche Einladung zum Glaubenskurs .....	26
Rückblicke vom Frauenkreis .....	27
Gebetsanliegen der Evangelischen Allianz .....	28
Bürgerinfos: Was beschäftigt die Gemeinde Detern aktuell? .....	30
Aktuelles aus dem Treff .....	32
Unsere Kinderseite .....	34
Impressum .....	37
Kurzmitteilungen .....	37
Veranstaltungen der Evangelischen Gemeinschaft .....	40
Unsere Gottesdienste in Amdorf und Neuburg .....	41
Unsere Gottesdienste in Detern .....	42
Gruppen & Kreise .....	44
So können Sie uns erreichen .....	46



# MACHE DICH AUF ZU NEUEN WEGEN.

Was war, was ist, was wird

## EINLADUNG ZUM KREISFRAUENTREFFEN

am 13.9.2023

Im Ev. Bildungszentrum Potshausen findet eine Vormittags-Veranstaltung statt.

Um 9.00 Uhr beginnen wir mit unserer Andacht in der Kirche.  
Daran schließen sich Frühstück und Referat an.

Angela Kirchstein hält uns ein Referat:  
**DREI WERTE FÜR EINE KIRCHE VON MORGEN.**

Melden Sie sich bitte bis zum **8.9.2023** an:

Marianne Westermann, Tel.-Nr: 04952 / 4749  
Hanne Frühling, Tel.-Nr: 0491 / 14389  
Margret Schulte-Cramer, Tel.-Nr: 04489 / 4049322

Die Kosten betragen 10 Euro für das Frühstück.

WIR FREUEN UNS AUF SIE.  
FRIEDA GIERE, MARIANNE WESTERMANN,  
HANNE FRÜHLING, MARGRET SCHULTE-CRAMER



## Wachsen und Reifen

Liebe Gemeindeglieder, liebe Leser,

jetzt geht der Sommer zu Ende – draußen ist alles gewachsen und reif geworden. Wie wohl Grasschnitt und Silo in diesem Jahr werden? Das Jahr hatte nass begonnen, dann war es zwischendurch sehr trocken. Was wir wohl an Erntedank im Rückblick über das Jahr sagen werden: „Alles gut gewachsen?“ Oder: „schlechtes Wachstum, schlechte Ernte?“

Damit Wachstum geschieht, sind guter Boden, Sonne, Regen und Düngung (Gülle) nötig. Für den Mais brauchen wir auch noch gutes Saatgut und etwas, um das Unkraut in Schach zu halten. Aber dann müssen wir einfach abwarten – „Wachstum und Gedeihen steht in des Himmels Hand“ (Gesangbuch 508,1). Bei unseren Konfirmanden ist das Wachsen und groß werden immer ein wichtiges Thema. Einige sind zu Beginn des Unterrichts fast schon so groß wie ich. Andere sind auch noch bei ihrer Konfirmation nicht so richtig groß – viele von ihnen beunruhigt das. Ob sie wohl Ernst genommen werden, auch wenn sie eher klein sind? Ob sie wohl jemals groß werden? Wer klein ist, wird leicht von anderen unterschätzt (und wer groß ist, wird leicht überschätzt!). Gott sei Dank werden wir aber alle irgendwann erwachsen und „normal groß“.



Bild von pch.vecto auf Freepik

In unserem Leben als Christen sollen wir auch wachsen, reifen und groß werden. „Wir sollen Christus entgegenwachsen!“ heißt es in Epheser 4,15. Mancher meiner Konfirmanden meint, mit seiner / ihrer Konfirmation schon die Abschlussprüfung des Glaubens hinter sich zu haben. So, als ob anschließend nichts mehr kommt. Dabei ist der christliche Glaube ein lebenslanger Wachstumsprozess! Man kann auch als Mensch in der Lebensmitte oder als alter Mensch noch groß werden im Glauben und reifen – obwohl das körperliche

Wachstum längst zu Ende ist.

Wir sind eingeladen, auch im Glauben zu wachsen. Über unseren Kinderglauben hinauszuwachsen, auch über unseren Konfirmandenglauben hinaus. Damit wir einen erwachsenen, reifen Glauben haben, der dem Alltag mit seinen Stürmen Stand halten kann. Christus entgegenwachsen – denn Jesus und sein Glaube sind groß. Beim Gras und beim Silo liegt das Wachsen nicht in unserer Hand – wohl aber bei unserem eigenen Glauben! Nehmen Sie die Angebote wahr, Gott näher kennenzulernen und im Glauben zu wachsen: im Gottesdienst, in unseren Gruppen und Kreisen, und wenn Glaubenskurse angeboten werden. Lesen Sie geistliche Bücher, das Kalenderblatt am Morgen oder die Losung. Wir Christen sollen nicht Menschen sein, die äußerlich groß und erwachsen sind, aber innerlich, im Glauben klein und unreif. Wir sind dazu berufen, zu wachsen, bis wir auf Augenhöhe zu Jesus sind. Christus entgegenwachsen – das ist das Ziel. Ich wünsche Ihnen einen richtig schönen Herbst. Schauen Sie zu, wie alles groß wird, wächst und reif wird. Und halten Sie einmal kritische Inventur: wo sind Sie im Glauben gewachsen / erwachsen geworden? Und wo hat es kein Wachstum gegeben? Geben Sie Ihrem Glauben Nahrung, Düngung, guten Boden. Damit Sie Christus entgegenwachsen!

Euer / Ihr Pastor Henning Behrends

## Unsere Werbepartner

Südgeorgsfehner Straße 5-7 26689 Augustfehn  
Tel. 044 89 / 13 26 www.hinrichs-augustfehn.de

WERKZEUGE · EISENWAREN · INDUSTRIEBEDARF ·  
BAUBESCHLÄGE · MOTORGERÄTE · GARTENTECHNIK  
· KAMINÖFEN · FACHWERKSTATT · ELEKTROGERÄTE ·  
HAUSRAT · PORZELLAN · GESCHENKE

### Bestattungsinstitut Bley

Inh. Gerold Otto Bley  
Südgeorgsfehner Str. 4-6 + 20  
26689 Augustfehn  
Telef.: 04489/1282  
www.bestattungen-bley.de

Erd- und Feuerbestattungen - Seebestattungen  
Friedwaldbestattungen - anonyme Bestattungen  
Überführungen, Erledigung aller Formalitäten.

**Noormann GmbH** Ihre Tischlerei

Kirchstraße 1-3  
26847 Diern  
Telefon 0 49 57 / 3 92  
Telefax 0 49 57 / 18 04  
www.tischlerei-noormann.de

Fenster u. Türen in Holz u. Kunststoff  
Innenausbau, Treppenbau  
indiv. Möbelbau, Ladenbau, Montagen,  
Bestattungen

Wir nehmen uns Zeit für Ihre Beratung!

**Thieme & Schellstede**  
Augenoptik · Hörakustik  
**SEHCENTER & HÖRCENTER**

Thieme & Schellstede GmbH  
Mühlenstr. 13 · Augustfehn · Telefon 04489/3317



## Neubau des Gemeindehauses

Während einer außerordentlichen Kirchenvorstandssitzung sind weitere Punkte und Maßnahmen festgelegt worden: u. a.

- Die umweltfreundliche und nachhaltige Nutzung der entsiegelten Fläche
- Plan für das Pfarrbüro unter Berücksichtigung der arbeitsrechtlichen Bedingungen
- Da eine größere öffentliche Förderung möglich ist, werden alle bisherigen und zukünftige Spenden des Sonderkontos für den Innenausbau verwendet.



Während des Aufräumens auf dem Dachboden des Gemeindehauses wurden einige wiederverwertbare Sachen gefunden. Der Verkauf der Funde ergab 348,00€. Vieles ist jedoch in einem Container gelandet, weil es unbrauchbar, überaltert oder nicht mehr zweckmäßig war.



Wiederverwertbare Sachen auf dem Dachboden des Gemeindehauses



Entsorgung der unbrauchbaren Sachen



## Spendenbarometer

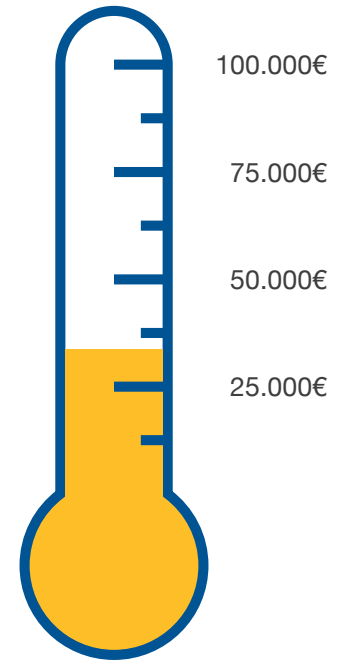
Seit Verteilung des Sonderhefts	
Spendenstand am	25.08.2023
Spenden insgesamt	59
Gesamtsumme	32.220,00€

Ein großes Dankeschön an alle die sich bis jetzt beteiligt haben.

### Spendenkonto:

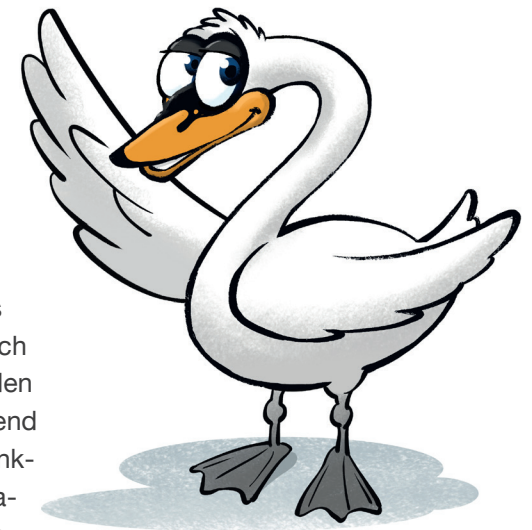
Begünstigter: Ev.-luth. KG Detern  
 IBAN: DE34 2856 2297 0100 0667 07  
 BIC: GENODEF1UPL  
 Ref.-Nr.: 13119-171711

Verwendungszweck: Innenausbau Neubau Gemeindehaus



### Wie soll der Schwan heißen?

Der Inhalt des Sonderheftes ist von einem Schwan vorgestellt worden. Dieser ist der Kollege des Schwans auf dem Kirchendach. Es wurde nach einem Namen gesucht und es wurden viele Vorschläge eingereicht. Während des Teetrinkens nach dem Erntedank-Gottesdienst sind die Gäste eingeladen, für einen Namen abzustimmen.





# KIRCHEMITMIR.<sup>DE</sup>

## KIRCHENVORSTANDSWAHL

Im nächsten Frühjahr wählen die Kirchengemeinden unserer Landeskirche ihre Leitungsgremien. Genauer gesagt: den Kirchenvorstand. Wahltag ist der 10. März 2024. Auch in unserer Kirchengemeinde wird ein neuer Kirchenvorstand gewählt.

Viele wichtige Entscheidungen zum Thema „Wie sieht kirchliches Leben bei uns vor Ort in Zukunft aus?“ wollen getroffen werden. **Alle Mitglieder sind eingeladen, an den Wahlen mitzuwirken und so Kirche mitzugestalten.** Die Voraussetzungen dafür regelt das aktualisierte Kirchenvorstandsbildungsgesetz (KVBG), das die Landessynode 2022 beschlossen hat. Es enthält zahlreiche Neuregelungen, um die Stimmabgabe für die Wahlberechtigten zu erleichtern.

So kann nun zudem jedes wahlberechtigte Gemeindeglied für den Kirchenvorstand kandidieren, welches zu Beginn der Amtszeit des neuen Kirchenvorstands (also am 1. Juni 2024) das 16. Lebensjahr vollendet hat und seit fünf Monaten zur Gemeinde zählt. Und wählen dürfen alle, die am 10. März 2024 mindestens 14 Jahre alt sind und seit wenigstens drei Monaten der Kirchengemeinde angehören.

**Die Kirchenvorstandswahl 2024 bietet erstmals neben der Allgemeinen Briefwahl auch die Möglichkeit, online an der Wahl teilzunehmen:** Die Onlinewahl findet von Anfang Februar bis zum 3. März 2024 statt. Alle Unterlagen für Brief- und Onlinewahl versendet ein Dienstleister im Auftrag der Evangelisch-lutherischen Landeskirche Hannovers direkt an die Wahlberechtigten. Zusätzlich gibt es die Möglichkeit am 10. März 2024 in einem Wahllokal zu wählen. Informationen zu den Öffnungszeiten bekommen Sie spätestens mit den Wahlunterlagen im Februar 2024.

Weitere Erleichterungen für die Kirchengemeinden: Die Wahlvorschläge brauchen nicht mehr zehn Unterstützerunterschriften und können jederzeit bis zum 10. Oktober 2023 beim Kirchenvorstand eingereicht werden.

## Unsere Werbepartner



**Öffnungszeiten:**  
Mo – Fr: 08:30 – 13:30 Uhr  
14:30 – 18:30 Uhr  
Sa: 08:30 – 12:30 Uhr

online Bestellservice:  
Ihre Apotheken  
Online + vor Ort

Inh. Daniela Fischer e. K.  
Westerlandstraße 27  
26847 Detern  
Tel. 04957 / 89 787 89



**Manuel Ihler (Detern)**  
Tel.: 0 49 57 - 8 97 93 37  
Mobil: 0 15 14 - 0 37 68 39  
info@malermeister-ihler.de  
www.malermeister-ihler.de

**Bodenverlegearbeiten • Malerarbeiten  
Stuckarbeiten**



Hier ist's einfach frischer! Leckere Salate aus unserer Salatbar  
Obst- und Gemüse aus den Gärten der Welt Täglich Mittagstisch www.edeka-detern.de  
Fleisch- und Wurst in bester Bauerngut-Qualität Käsespezialitäten in großer Auswahl

Supermarkt Wilfried Meyer - Gastweg 1 - Detern  
Tel.: (0 49 57) 91 20 13  
Wir ♥ Lebensmittel.



Turnerweg 3  
26847 Detern  
Tel. 0 49 57 / 82 18  
www.elektroservice-moehlmann.de



**Elektroinstalltionen aller Art:**



- Landwirtschaft
- Neu-, Um- und Anbauten
- Wintergärten, etc.

Zum Fiskel Diek 48 \* 26847 Detern  
Tel.: 0 49 57 / 990331 \* Fax: 928303  
Mobil: 01 72 / 94 47 348

**Die Werkstatt für:**  
Computer, Notebooks, Fernseher,  
SAT- Anlagen, Telefone, u.v.m



Tel. 04489-1728  
Mühlenstr. 18  
26689 Augustfehn



Inh.: Thomas Roelfs  
Hauptstr. 552  
26689 Augustfehn  
Tel.: 0 44 89 / 40 49 240

e-Mail: fehntjer-fischhuus@ewetel.net  
Internet: www.fehntjer-fischhuus.de

Vier Mal im Jahr geben wir unseren farbigen Gemeindebrief Mittendrin heraus (Auflage 1.350 Stück) – er wird kostenlos an alle Haushalte in Detern, Stickhausen, Velde, Deternerlehe, Barge und Scharrel verteilt und wird von vielen Menschen aufmerksam gelesen.

Möchten auch Sie eine Klein- oder Großanzeige in unserem Gemeindebrief veröffentlichen oder wünschen Sie Ihre aktuelle Anzeige zu erneuern? Dann melden Sie sich per e-Mail bei: nena.schmiemann@gmail.com



## Indische Freunde auf Besuch!

Seit 1993 hat unser Kirchenkreis Rhaderfehn eine Partnerschaft mit der Kirche vom Guten Hirten (GSELC) in Südindien. In diesem Jahr sind wir seit 30 Jahren miteinander verbunden! Daher hatten wir vom 15. bis 23. Juni sechs Brüder und Schwestern aus Indien in unserem Kirchenkreis zu Gast. Diese gemeinsame Zeit war toll - wir haben sie sehr genossen!

Zweimal waren sie auch in unserer Gemeinde im Einsatz:

- Am Mittwoch waren Pastor Philip und Pastor Gabriel bei „Open Döör bi d’Kark“ in unseren Seniorenkreis. Wir haben darüber gesprochen, wie es in Indien und in Deutschland ist, wenn man älter wird.
- Am Dienstag und Donnerstag waren Pastorin Gloria und Pastorin Pushpa nachmittags im Konfirmanden-Unterricht. Highlight war die Salbung und Handauflegung für alle, die wollten; der indische Tee, den wir gekocht haben; und der Sari, den Gloria einigen Konfirmanden umgebunden hat.



Wie es in Indien weitergeht? Wir haben seit dem Besuch miteinander telefoniert:

- Im Nordosten von Indien, an der Grenze zu Myanmar (früher: Burma), im Bundesland Manipur gibt es einen großen Konflikt zwischen zwei Völkern: einem großen, hinduistischen und einem kleineren, christlichen Volk. Derzeit sind über 50.000 Personen auf der Flucht, viele Menschen sind umgekommen, über 300 Kirchen und etliche Tempel wurden abgebrannt... Unsere indischen Freunde bitten uns, für Manipur zu beten!

- Am 13. Juli hat der Monsun-Regen im Gebiet unserer Partnerkirche begonnen. Er ist in diesem Jahr wieder sehr heftig gewesen. Dörfer mussten geräumt werden, Menschen wurden obdachlos. Ich bin erschrocken über die alljährliche Gewalt der Fluten – und dankbar für den Regen, den die Bauern benötigen.

- Unsere zwei Schulheime werden demnächst nach den Ferien wieder ihre Arbeit beginnen.

Ich grüße Sie herzlich, wie es in Indien unter Christen üblich ist: „Vandanálu – Wie gut, dass Ihr da seid!“

*Henning Behrends*



*Unsere Gäste kamen bei Familie Stiegler und bei Marga und Gertrud Wilken unter.*



*Spaziergang durch Leer – Begegnung mit Teelke*



## „Ich versuche authentisch als Christ zu leben“

Die Kirchengemeinde Detern hat ihre Jugendreferentin Kirke Husberg am 9. Juli mit einem Gottesdienst verabschiedet. Kirke hatte nach ihrer Ausbildung am Johanneum im September 2020 die Stelle angetreten. MITTENDRIN hat sie zu ihrer Zeit in Ostfriesland befragt.

MITTENDRIN: Was macht eigentlich eine Jugendreferentin?

KIRKE HUSBERG: Das ist keine einfache Frage, denn ich hatte ja eigentlich zwei Stellen: Eine beim EC Ostfriesland und eine bei der Kirchengemeinde Detern, die sich die Kosten zu 75% und zu 25% geteilt haben. Die Stellen unterscheiden sich mehr, als man denkt. Der Schwerpunkt liegt auf Beziehungsarbeit. Ich versuche, die Teilnehmer und Mitarbeiter kennenzulernen und mit ihnen auf ihrem Weg unterwegs zu sein. Gleichgültig, wie die familiäre Situation ist oder ob es Streit mit Freunden gibt. Ich versuche, Ansprechpartner zu sein, und darin authentisch als Christ zu leben. Ich war beim „Treff“ als Mitarbeiterin dabei und habe versucht, alles auf dem Schirm zu haben und manchmal die unangenehmen Fragen zu stellen. Ich habe versucht, die Strukturen zu verbessern und Zusammenarbeit zu fördern, beim Aufbau beim Burggarten geholfen, bei der Wohnwoche unterstützt, die Küche geputzt und, und, und. Das alles mache ich mit dem Ziel, dass am Ende Menschen Jesus so kennenlernen, wie ich ihn kennengelernt habe.

MITTENDRIN: Warum wird man Jugendreferentin?

KIRKE: Bei mir waren es meine Liebe zu Jesus, meine Begeisterung für Jugendarbeit und viele Menschen, die mich dazu ermutigt haben, Jugendreferentin zu werden.

MITTENDRIN: Wenn man junge Menschen zum Glauben bringen will, warum wird man dann nicht gleich Pastorin?

KIRKE: Das ist eine sehr berechtigte Frage. Tatsächlich überlege ich auch, ob ich irgendwann nochmal Zusatzausbildungen mache, um ins Pfarramt zu wechseln. Aber als Jugendreferentin bin ich deutlich flexibler. Sowohl in meiner Ortswahl als auch in meinem Stellenprofil. Gerade passt es für mich so, weil ich nicht jeden Sonntag einen Gottesdienst halten möchte. Ich möchte auch nicht so viel Verwaltungskram machen, wie unser Pastor Henning Behrends das tut. Ich weiß aus Gesprächen mit ihm, was alles zu seinem Beruf dazugehört und das auch nur ansatzweise. Ich bin ich sehr froh, dass das nicht meine Aufgaben sind. Als Jugendreferentin kann ich mich viel mehr auf die Beziehungsarbeit, so wie sie mir liegt, konzentrieren.

MITTENDRIN: Wie lange kann man den Job machen? Gibt es auch alte Jugendreferentinnen?

KIRKE: Es gibt auf jeden Fall genug alte Jugendreferenten und dafür passende Stellen. Aber ich bin sehr offen dafür, was Gott noch so alles mit mir vorhat. Also mal sehen, ob ich dabei bleibe, oder doch nochmal etwas Neues mache.

MITTENDRIN: Was folgt nach Deiner Zeit in Detern?

KIRKE: Ich werde die Menschen hier sehr vermissen! Ich darf weiter nach Lübeck ziehen und als Gemeindepädagogin zu 100% in der Gemeinschaft Lübeck arbeiten. Ich freue mich sehr auf die Herausforderungen, die damit verbunden sind.

Kirke Husberg war drei Jahre lang Jugendreferentin bei der Kirchengemeinde Detern und im EC Ostfriesland. Ihre Ausbildung absolvierte sie am Johanneum, einer Fachschule in Wuppertal, die als freies Werk innerhalb der Evangelischen Kirche arbeitet. Die theologisch-pädagogische Ausbildung dauert drei Jahre.



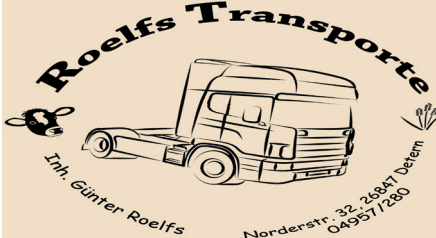
## Unsere Werbepartner



**Raiffeisen-Volksbank eG**  
Aurich · Detern · Friedeburg · Großefehn · Holtrop  
Uplengen · Wiesmoor · Wittmund



Karina Focken Detern  
**Wir nehmen  
uns Zeit  
für Sie!**  
IHR FRISÖR  
Tel.: 04957 8598



**Roelfs Transporte**  
Inh. Günter Roelfs  
Nordenstr. 32 26841 Detern  
04957 1280

## Blick in die Geschichte

### Das Armen-Protokollbuch unserer Gemeinde

Wir haben einige sehr alte Bücher im Archiv der Kirchengemeinde – viele von ihnen in unleserlicher, alter Handschrift geschrieben. Das älteste davon ist das „Armen-Protokollbuch“ (1553-1783). Arnold Hesse hat sich dreieinhalb Jahre (!) Zeit genommen, dieses Buch in ein lesbares Deutsch zu übertragen – ein großes Dankeschön dafür! Dadurch besitzen wir nun eine erstklassige Quelle zur Sozialgeschichte Ostfrieslands.

### Worum geht es?

Wer im 17. und 18. Jahrhundert in Ostfriesland arm war und in Geldnot, konnte nicht einfach wie heute zu einer Bank gehen, um einen Kredit zu beantragen. Er konnte auch nicht um staatliche Sozialhilfe bitten. Er musste zu wohlhabenderen Verwandten oder Nachbarn gehen und um Geld bitten. Das war nicht nur demütigend – man geriet dabei auch leicht an Wucherer: Menschen, die Geld für völlig überhöhte Zinsen verliehen.

Gut, dass es den Klingelbeutel gab, die Geldsammlung für bedürftige Menschen im Gottesdienst! Was dort gesammelt wurde, wurde an Arme und Bedürftige verliehen. Die Kirchengemeinde als Kreditgeberin! Dafür musste der Kreditnehmer sein ganzes Vermögen und sogar das der Nachkommen als Sicherheit anbieten („alle unsere unbeweglichen und beweglichen Güter“, „Haus und Warft“, „Haus und Hof“). Und wenn einer den Kredit nicht zurückzahlen konnte, musste er all sein Hab und Gut verkaufen, um die Schulden zu tilgen. Aber wenigstens konnte man auf diese Weise überhaupt an Geld kommen – ohne Wucherzinsen zu zahlen.

- Die Kredite wurden langfristig ausgegeben: die 20 Taler, die Eilert Robby aus Detern 1615 ausgeliehen hatte, wurden z.B. erst 1642 wieder zurückgezahlt – nach 27 Jahren; und anstatt der 20 Taler wurden 30 rückbezahlt.
- Die Darlehen wurden marktüblich verzinst (keine Wucherzinsen!). 1708 und 1719 waren das z.B. in etwa 5%.
- Zahltag für die Zinsen bzw. für die Rückzahlung von Darlehen war Michaelis – der 29. September, Tag des Erzengels Michael. Er lag nah am Erntedanktag: die Bauern hatten die Ernte eingebracht und waren daher „flüssig“.

### Die Kirche und die Armen

Warum kümmert sich die Kirche überhaupt um die Armen? Das liegt an der Lehre von Jesus: „Liebe Gott von ganzem Herzen – und deinen Nächsten wie dich selbst!“ (Markus Kapitel 12, Verse 30+31). Nächstenliebe ist Kern der Lehre

Jesu; sie ist in der DNA der Christen festgeschrieben. Sich um andere zu kümmern ist kein Hobby für Sekten oder Randgruppen; es ist der Auftrag an alle Christen. Nächstenliebe ist der Markenkern des Christentums:

- Die Apostel haben schon bald ein Komitee für Armenhilfe gegründet, sieben Männer, „Diakone“, die sich in Jerusalem um die armen Christen kümmerten (Apg 6, 1-6).
- Die ersten Christen verkauften Grundstücke und Eigentum, um den Bedürftigen zu helfen (Apg 2, 45).
- Von Anfang an haben die Christen auch Spenden und Kollekten gesammelt, um Bedürftigen zu helfen (Apg 11, 27-30).

### Die „Armen-Vorsteher“

Auch im 17. und 18. Jahrhundert gab es Kirchenvorstände in Ostfriesland – aber diese bestanden in der Regel nur aus drei Personen: dem „Kirchenvorsteher“ und den beiden „Armen-Vorstehern“. Diese beiden verwalteten die Armenkasse der Kirchengemeinde und liehen das Geld an Bedürftige aus.

In unserem Buch werden die Armen-Vorsteher oftmals namentlich genannt: 1604 sind es z.B. Onno Uckens und Abke Johansen. Die Armenvorsteher sind ein gutes Beispiel dafür, wie Ehrenamtliche sich in ihren Kirchengemeinden engagierten und damit sehr lange eine wichtige Hilfe für Bedürftige ermöglichten. Wir sind ihnen zu großem Dank verpflichtet!

### Armenhilfe im 19. Jahrhundert – und heute

Wie ging es mit der kirchlichen Armenhilfe nach 1783 weiter (Ende des „Armen-Buches“)? Pastor Otto Ahlrich Bunting, der von 1835 – 1884 Pastor in Detern war, erwähnt in seiner „Chronik dieser Gemeinde Detern“ folgendes:

- Die Kreditvergabe an die Armen, die für das 17. und 18. Jahrhundert so charakteristisch war, scheint im 19. Jahrhundert nicht mehr geübt worden zu sein. Die Hilfe für Arme geschah auf andere Weise. Zwei Beispiele:
- Als 1845 und 1846 die Kartoffelkrankheit auftrat und die Ernte verdarb (Kartoffeln waren das Hauptnahrungsmittel der Armen), hat der Armenverein vom 8.2. bis zum 13.4.1846 eine öffentliche Speisung auf Kosten der Armen-Kasse durchgeführt. Die Kosten betragen 60 Reichstaler; es wurden 5.850 Portionen





Suppe ausgeteilt – sowie später Saatgut, um eine Ernte im darauffolgenden Jahr zu ermöglichen. Vom 10.1. bis zum 5.5.1847 erfolgte erneut eine öffentliche Speisung, die diesmal 146 Reichstaler kostete (Chronik S.30-32).

• Im Januar 1860 wurde eine Strick- und Nähsschule für die Töchter ärmerer Eltern eröffnet – eine Lehrerin unterrichtete ca. 30 Mädchen zweimal die Woche von 14-16 Uhr.

#### **Sozialhilfe: staatliche oder kirchliche Aufgabe?**

Uns Heutige überrascht vielleicht, dass ursprünglich die Kirche für die Sozialfürsorge zuständig war. Erst im 19. Jahrhundert wurde klar, dass der Staat für die Armenfürsorge aufkommen müsse.

• Im Juni 1875 hat die „bürgerliche Armenkasse ... das kirchliche Armenvermögen mit Lust und Last an sich genommen“. Damit war in Detern die Sozialhilfe aus kirchlicher in staatliche Hände gekommen (Chronik S. 64).

Und heute? Heute wird die Armenhilfe weitestgehend vom Staat organisiert – professionell und finanzstark. Gleichzeitig leistet die Kirche mit ihrer Diakonie weiterhin einen großen Beitrag zur Unterstützung der Hilfsbedürftigen in unserem Land. Die Hilfe für Bedürftige durch einzelne Kirchengemeinden spielt dagegen nur noch eine kleinere Rolle.

Die Worte von Jesus sind für uns Christen aber auch heute die Richtschnur: unser Leben soll von Nächstenliebe geprägt sein. Diese Liebe gilt allen Menschen – vor allem aber den Bedürftigen und Schwächeren im Lande. Hoffentlich finden wir Wege, um solidarisch mit ihnen zu sein und das, was wir haben, mit ihnen zu teilen. Auf eine Weise, die heute angemessen ist.

Das Armenbuch der Kirchengemeinde wird der Öffentlichkeit übrigens am 24. September im Gottesdienst vorgestellt!

*Pastor Henning Behrends*

#### **Unsere Werbepartner**



**Cramer**  
GmbH  
Parkett • Malerarbeiten • Bodenbeläge  
Osterstraße 6-8 26847 Detern  
Tel. 0 49 57 - 82 76 www.cramer-detern.de



**Christian Tuitjer**  
EG-zugelassener  
Schlachtbetrieb  
Am Warf 2 ~ 26847 Detern-Velde  
Tel. 04957 / 13 22 ~ Fax: 91 29 79  
www.fleischerei-tuitjer.de

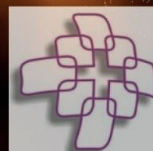
# Taizé-Abend

18.11.23, 19:00 Uhr

Gemeindehaus Filsum

(Westerende 2, 26849 Filsum)

Die meditativen Taizé Lieder werden von einem vierstimmigen Projektchor begleitet. Herzliche Einladung zum mitwirken! Am 17.11., 19 Uhr, findet eine Probe im Gemeindehaus Westrhauderfehn (Untenende 3, 26817 Rhauderfehn) statt.





## Ausflug Open Döör am 16.08.2023

Am Mittwoch, den 16.08.2023 machte die Gruppe „Open Döör bi d“Kark“ einen Ausflug mit 38 Teilnehmern. Dieses Mal ging es bei sommerlichen Temperaturen um 13:30 Uhr los. Das erste Ziel war die Gnadenkirche in Norden-Tidofeld, eine sehr gut gemachte Ausstellung und Dokumentationsstätte zur Geschichte der Flüchtlinge und Vertriebenen in Ostfriesland. Hier sind viele tausend Menschen seit 1945 angekommen und haben ihr Bestes gegeben, um sich in ihre neue Heimat zu integrieren. Anschließend ging es weiter zum Lütetsburger Schlosscafé zur Kaffeepause und netten Gesprächen. Der wunderschöne Schlosspark lockte zum Anschauen. Danach ging es weiter nach Großefehn in die dortige Kirche zum Abschluss. Pastor Behrends hielt dort eine Andacht zum Segen, der aus dem Tempel in Jerusalem kommt (und jeden Sonntag im Gottesdienst an uns weitergegeben wird!) - und zum guten Gelingen des Tages.

Eine besondere Freude war es, dass die älteste Teilnehmerin Frau Marga Wilken aus Deternerlehe mit 95 Jahren fröhlich mit dabei war.

Um 19:30 kamen wir alle wieder gesund nach einem schönen Tag in Detern an. Großen Dank an das Organisationsteam unter der Führung von Hanna Theophil, Margitta van Goens, Therese Broers und Gisela Pleis. sowie an die Busfahrerin Nico der Fa. Wissmann für ihre umsichtige Fahrweise.

*Margitta van Goens*



## Fotowand



Gottesdienst auf dem Mittelaltermarkt „Mittelaltery“ am 25. Juni



## Fotowand



Radtour mit den Vorkonfirmanden nach Amdorf am 4. Juli



Einschulungsgottesdienst am 19. August

## Unsere Werbepartner

**Deterner Krug**  
Familie Schmiemann



Öffnungszeiten: 11:30-14:00 Uhr und ab 17:30 Uhr  
 Ruhetage: Dienstag, Mittwoch und Donnerstag

Kirchstr. 2, 26847 Detern, Tel.: 04957-339  
 deternerkrug@web.de, www.deternerkrug.de

Pflanzenhandel  
**Hesse**



Blumen & Pflanzen  
 auf 1.000 m<sup>2</sup>

Dorfstr. 1 · Detern  
 Tel. 04957/8988929  
 www.pflanzenhandel-hesse.de



## Kurz notiert

### Termine Frauenkreis

- 07.09 19:30 Uhr Thema „Einsamkeit“ mit Annelie Müller  
05.10. 19:30 Uhr Thema „Berührungen“ mit Margret Schulte-Cramer  
02.11. 19:30 Uhr Frauenkreisabend mit Pastorin Marion Steinhorst-Coordes  
30.11. 19:00 Uhr Adventsgestecke basteln

### Klangvoll – am 18. November um 20 Uhr

Wir freuen uns, am 18. November den zweiten Klangvoll Gottesdienst nach der langen Coronapause anbieten zu können und laden herzlich dazu ein. Klangvoll steht für viel Musik, die zum Mitsingen einlädt, aber auch einfach zum Verweilen und zuhören. Klangvoll steht für Impulse, die durch Worte, Lieder oder Gebetsstationen in mein Leben rein sprechen. Klangvoll steht für Begegnung mit Gott und Begegnungen mit anderen Menschen. Klangvoll steht für Zeit zum Innehalten und einfach sein. In Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde und der evangelischen Gemeinschaft findet der nächste Klangvoll am 18. November um 20 Uhr im Gemeinschaftshaus in Detern (Friedhofstraße 6) statt.

Daher laden wir alle herzlich ein, mit dabei zu sein. Die Proben laufen schon und es wird einfach gut!

*Maria Clauß*

### Aktion „Weihnachtsfreude im Gefängnis“ 2023

Für Menschen in Haft sind die Weihnachtsfeiertage oft die schlimmste Zeit im Jahr. Viele haben niemanden mehr, der an sie denkt. Dabei waren es ja gerade Menschen am Rand wie sie, für die Christus geboren wurde. Darum sucht die christliche Straffälligenhilfe Schwarzes Kreuz Menschen, die bereit sind, Inhaftierten zu Weihnachten ein Paket zu packen. Dinge wie Kaffee und Schokolade dürfen hinein. Was jemand damit empfängt, ist aber weit mehr als das: vor allem das Gefühl, dass da ein Mensch ist, der ihm Gutes wünscht. Das kann ein wichtiger Schritt sein auf dem Weg, das eigene Leben neu auszurichten.

Möchten Sie mitpacken? Weitere Informationen und Anmeldung:

Schwarzes Kreuz Christliche Straffälligenhilfe e.V., Jägerstraße 25 a,  
29221 Celle, Tel. 05141 946160, [www.naechstenliebe-befreit.de/paketaktion](http://www.naechstenliebe-befreit.de/paketaktion).

Anmeldung bitte bis zum 06. Dezember.



### Kleidersammlung für Bethel

Jedes Jahr in der Woche nach Erntedank sammeln wir Kleidung für die von Bodelschwinghschen Stiftungen Bethel, die große diakonische Einrichtung bei Bielefeld. In diesem Jahr wird die Sammlung vom Montag, den 2.10. bis Sonntag, den 7.10.2023 durchgeführt.

Bethel ist Mitglied im Dachverband FairWertung e.V. – dem Zusammenschluss gemeinnütziger Altkleidersammler in Deutschland. Der Erlös wird besonders für die Arbeit mit behinderten Menschen in Bethel verwendet. Gebraucht wird gut erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Plüschtiere und Federbetten - jeweils gut verpackt (Schuhe bitte paarweise bündeln). Fragen Sie sich: Würde ich dieses Kleidungsstück noch selber tragen oder nicht?

Wir sammeln keine Lumpen - bitte spenden Sie nur Sachen, die noch gut brauchbar sind. Vielen Dank!

2022 wurden bei uns 1.540kg Kleidung gesammelt – dafür danken wir allen Spendern herzlich.

#### Abgabestelle in Detern:

Bei Amma Lüpsen, Friedhofstraße 3  
(Schuppen hinter dem Haus)

#### Abgabestelle in Deternerlehe:

Bei Hanne Kruse, Südgeorgsfehner Straße 24  
(Garage beim Haus)

Abgabe von Kleidern bitte nur tagsüber von 10–18 Uhr, und nur bis zum 7.10. abends, danach nicht mehr möglich.

Mit herzlichen Grüßen, *Ihr Kirchenvorstand*

[www.bethel.de](http://www.bethel.de)

Bethel 



### Demenzsensible Gottesdienste „andächtig&anders“



**Altenseelsorge Rhaudefehn**  
*andächtig & anders*  
vom Team der Altenseelsorge Rhaudefehn  
<https://altenseelsorge-rhaudefehn.wir-e.de/demensensible-gottesdienste-im-kirchenkreis-rhaudefehn>



**demensensible Gottesdienste**

## Mittendrin-Buchtipp

### Das glauben wir

Mit großer Weisheit und aus dem reichen Schatz ihrer Erfahrungen sprechen die beiden Benediktinermönche Pater Anselm Grün und Bruder David Steindl-Rast über zentrale Themen des Lebens und Glaubensfragen, mit denen jeder Mensch im Laufe seines Lebens konfrontiert wird: Wo komme ich her und wo gehe ich hin? Was kommt nach dem Tod? Wer ist Gott, wie ist Gott? Warum passiert all dieses Leid auf unserer Erde? Woher kommt das Böse? Wie werde ich glücklich? Entstanden ist ein sehr persönliches und warmherziges Buch, das auch als ›Crash-Kurs‹ in christlicher Spiritualität gelesen werden kann. Anselm Grün und David Steindl-Rast können vielen Menschen spirituelle Lebenshilfe und Denkansätze geben, seien sie nun gläubig oder nicht. Viel Spaß beim Lesen wünscht *Silvia Meyer-Klein*



<https://www.vier-tuerme.de/das-glauben-wir-spiritualitaet-fuer-unsere-zeit>

**Autor:** Anselm Grün, David Steindl-Rast **Seitenzahl:** 188 S.

**Verlag:** Vier Türme

**Erscheinungsdatum:** 23.02.2017

**Auflage:** 3. Auflage

**Maße (L/B/H):** 22,1/14,9/2,5 cm

**Gebundene Ausgabe:** 21,00 €

**ISBN:** 978-3-89680-921-6

## Unsere Werbepartner

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort  
**Wiebke Foorden**  
☎ 04956 910-9010  
✉ foorden@rvb-immobilien24.de  
Immobilienfänger werden und profitieren:  
www.meine-imb.de/immobilien-faenger

AUKTIONATOREN | IMMOBILIENMAKLER

**Restaurant**  
Zur Koppel  
**Ulla Malz**  
Gastronomin  
Alte Heerstrasse 2  
26847 Detern  
04957/ 676  
info@zur-koppel.de  
www.zur-koppel.de

D-26849 Filsum • Industriestraße 7 • Tel. +49 (4957) 9181-0  
**www.luepsen.de**

## Losungen up platt 2024

„Fragt alltied na Gotts Woord un doot daarna.“  
Elke Dag even de Losung lesen, dat köst nich vööl Tied un kann jo Kraft geven för de hele Dag. De Losungen för 2024 gifft dat ok disse Jahr weer up Platt, se komen in d’ September in de Bookhannel. Watmaals weet man nich, wat man mit-bringen sall, wenn man up Visit geiht. Wo was dat dann mit so een lüttje Losungsbook? De Losungen kösten 7 Euro. Ji köönt de in de Bookhannel kriegen. Ji köönt de ok bestellen. Kiekt doch up de Sied van [www.plattduetsch-in-de-kark.de](http://www.plattduetsch-in-de-kark.de), daar unner: „Wat to lesen“, dann mutten ji aber noch Porto betahlen. Fragt alltied na Gotts Woord un doot daarna.  
*Erika Appel un Johannes Willms*  
Ringstr. 12, 26831 Bunde, Tel.: 04953 6791



## Unsere Werbepartner

**Marohn**  
Heizung  
Sanitär / Installation  
Klima / Lüftung  
Klempnerarbeiten  
Elektro / Photovoltaik  
Versorgungstechnik  
Tanger Hauptstr. 45  
26689 Apen-Tange  
Tel.: (04499) 75 18  
und 20 88  
Fax: (04499) 25 61

**Pension**  
**Am Wiesengrund**  
Übernachtung mit Frühstück  
auch an den Feiertagen  
Carmen Gruben, Alte Heerstrasse 12  
26847 Detern, Tel.: (04957) 912001

**Klefer**  
Ihre Gärtnerei in Augustfehn  
**Grabneuanlage und Dauerpflege**  
Wir bieten unsere Dienstleistungen auf den Friedhöfen in Westerlade, Augustfehn, Apen, Barßel, Harkelbrügge, Ihausen, Vreschen-Sokal, Nordion und Detern an.  
Gärtnerei Klefer - Stahlwerkstraße 79 - 26689 Augustfehn  
Telefon: (0 44 89) 14 42 - Fax: (0 44 89) 34 79 - info@blumen-klefer.de

Ihr Fachmann aus Detern  
**Dominik Ost**  
gelernter Tischler  
**Montage und Verlegung**  
Fenster | Haustüren | Fußböden  
Handy: 0152 / 24 84 54 96 Tel. 0 49 57 / 238 99 69



## Herzliche Einladung zum Glaubenskurs

# Stufen des Lebens

Kurse zum Glauben

Kurs 7: Weil du JA zu mir sagst  
[www.stufendeslebens.de](http://www.stufendeslebens.de)

Zeit:	7. September	(Donnerstag)
	15. September	(Freitag)
	21. September	(Donnerstag)
	28. September	(Donnerstag)
	5. Oktober	(Donnerstag)
Uhrzeit:	Jeder Abend beginnt um 19:00 Uhr	
Ort:	Pastor-Behrens-Haus, Kirchstraße 27, Detern	

Die Abende werden veranstaltet von: Diakonin Anja Refke (Leer), Marion Latzel (Oldenburg), Pastor Behrends und dem Mitarbeiterteam.

### Anmeldungen bitte an:

Kirchengemeinde Detern

Kirchstraße 25, 26847 Detern

*(einfach in den weißen Briefkasten werfen!)*

Oder als e-Mail an: [kg.detern@evlka.de](mailto:kg.detern@evlka.de)

Oder per WhatsApp an: Harald Hasselder, 0152/53236383

Was ist der Sinn von allem?

Bodenbilder und Bibeltex

Oft höre ich ein NEIN zu mir. Jesus ist das JA von Gott zu mir.

Was sind meine Lebens-Themen? Welche Perspektive hat mein Leben?

## Rückblicke vom Frauenkreis

Am 17. Juni konnte unser Frauenkreis endlich wieder ein Frauenfrühstück anbieten. Dazu hatten sich 75 Frauen angemeldet. Wieder begeisterte uns der Vortrag von Frau Hermine Elsner. Karin Siefkes und ihre Tochter Merle sorgten für musikalische Unterhaltung. Allen ein herzliches Dankeschön. Auch bei allen Frauen vom Team, die mitgeholfen haben, möchten wir uns bedanken. Für die Spendenaktion zum Neubau unseres Gemeindehauses hatte unser Frauenkreis die Idee einen Flohmarkt zu veranstalten. Die Organisation für den Flohmarkt am 1. Juli lief hervorragend. Dank unserer vielen Werbung für die „Schick und Gedöns“ Flohmarkt von Frauen für Frauen, kamen viele Besucher. Es wurde sehr viel angeboten, wodurch wir eine beträchtliche Summe erzielten. Allen, die dafür gespendet haben, sagen wir nochmals Danke.

Auch Hanna Theophil hatte an dem Samstag einen eigenen Verkaufsstand in ihrem Elternhaus und sie spendete den gesamten Erlös für den Neubau des Gemeindehauses.

Unsere selbstgebackenen Kuchen und Torten verkauften sich ebenfalls gut und auch diesen Beitrag spendeten wir. Insgesamt kamen über 2.000€ zusammen. Wir bedanken uns bei allen Frauen des Frauenkreises für die tatkräftige Unterstützung, insbesondere Nicolle Claassen, die uns mit leckeren Pommes versorgte.

Der Frauenkreis lädt alle Frauen der Kirchengemeinde ein die verschiedenen Vortragsabende zu besuchen und sich dem Frauenkreis anzuschließen. Wir treffen uns immer am ersten Donnerstag des Monats um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.



## Gebetsanliegen der Evangelischen Allianz

### St. Stephani und Bartholomäi- Kirchengemeinde Detern

Wir danken...

- ...für alle christlichen Freizeiten im Sommer
- ...für die besonderen Gottesdienste, die sehr gut besucht wurden
- ...für die segensreiche Arbeit mit Kindern und Jugendlichen
- ...für die erholsame Zeit in den Ferien
- ...für das ausgewogene Wetter für Saat und Ernte

Wir bitten...

- ...für den Bau unseres Gemeindehauses
- ...für die Akzeptanz der „normalen“ Gottesdienste
- ...für die Politiker, dass die christlichen Werte in Deutschland einen hohen Stellenwert behalten
- ...für ein gutes Miteinander der ehrenamtlichen Mitarbeiter

Möge Jesus ein Licht sein für alle Menschen in der dunklen Jahreszeit, besonders für Trauernde und Einsame

## Unsere Werbepartner



**DÜBBELDE Immobilien**  
im Norden zu Hause  
Mareike Döbbelde & Hendrik Döbbelde  
Immobilienmaklerin (HK) Immobilienmakler (HK)

DÜBBELDE Immobilien GbR  
Möhlenstraße 6  
26847 Detern  
www.duebbelde-immobilien.de

Tel. 04957 - 898 85 37  
Fax. 04957 - 898 85 38  
Mobil 0176 - 70 13 34 47  
info@duebbelde-immobilien.de



**Unser Tipp:**  
Gutschein für ein  
Frühstück in unserem  
Holzofencafé  
verschenken!

**Am Warf 2 • 26847 Detern - Velde**  
**Tel. 0 49 57 - 81 30**  
**www.baeckerel-ripken.de**

Sanitätshaus, Orthopädie- und Reha-technik – Wir sind seit über 20 Jahren für Sie da!

Orthopädietechnik  
Orthesen, Prothesen  
oder Einlagen –  
passgenau für Sie  
angefertigt!

Reha-technik – damit  
Sie mobil bleiben!

Sanitätshaus  
**Ziembra**  
Orthopädie- & Reha-Technik  
Ihr Gesundheitspartner

Gute Beratung – große Auswahl!

Lange Straße 18 · 26655 Westerstedde · ☎ 04488/961232 · www.sanitaetshaus-ziembra.de



**LYDIA'S HAARSTUDIO**

**KOLMOORWEG 2**  
**26847 DETERN**  
**TEL.: 04957 / 81 88**

### Evangelische Gemeinschaft Detern

Wir danken...

- ...für die hinter uns liegende Sommerzeit mit vielen Begegnungen und vielfältigen Gottesdiensten
- ...für die verschiedenen Freizeiten für Kids, Jugendliche und Erwachsene in den vergangenen Wochen innerhalb unserer Gemeinschaft und darüber hinaus
- ...für tolle Jungschartage
- ...für den guten Start der Kindermusikgruppe mit Ina
- ...für das gute Miteinander im Rahmen unserer Allianz, für ein gelungenes Wochenende mit Valerie Lill

Wir bitten...

- ...um Gottes Segen für alle bevorstehenden Veranstaltungen in den nächsten Wochen
- ... für den neuen Hauskreis und den Ehe Alpha
- ...für die Kindermusikgruppe, dass sie und ihre Eltern sich in unserem Gemeinschaftshaus wohl fühlen und dadurch mit dem Wort Gottes in Berührung kommen
- ...für unsere Jungschar, dass es einen guten Start für die Kids und die neuen Mitarbeiter gibt
- ... dass Gott unsere Senioren und Kranken trägt und ihnen Halt und Stütze ist
- um Gottes Segen für unsere Pastoren, dass Gottes Geist sie führt und leitet bei allen Aufgaben

In der Welt ist es unruhig. Stellvertretend für die verschiedenen Stellen wollen wir für die verfolgten Christen in Manipur-Indien bitten, dass es dort ein Ende der Unruhen gibt und sie wieder zurück in ihre Heimat können.



**Die Evangelische Allianz  
in Deutschland**

*gemeinsam glauben, miteinander beten.*

## Bürgerinfos: Was beschäftigt die Gemeinde Detern aktuell?

### Aktion „Blühende Landschaft“:

Im April konnten Bürgerinnen und Bürger aus Jümme beim Bauamt im Rathaus Filsum Saatgut für private Blühflächen abholen. Aufgrund der sehr guten Resonanz soll die Aktion im kommenden Jahr ausgeweitet werden, sodass dann mehr Saatgut zur Verfügung steht.

Blühflächen sind eine unkomplizierte und wirkungsvolle Maßnahme zur Förderung der Artenvielfalt und der ökologischen Gesundheit von Landschaften. Diese Flächen setzen sich aus einer Vielfalt blühender Pflanzenarten zusammen, die gezielt ausgewählt werden, um Bienen, Schmetterlinge und andere Bestäuber anzulocken.

### Infoveranstaltung „Radweg entlang der L821/L21“:

Am Samstag, dem 09. September 2023, findet um 14:00 Uhr an der Burg Stickhausen eine Informationsveranstaltung zum derzeitigen Planungsstand des Radweges entlang der L821 & L21 (Stickhausen-Potshausen-Holterberge-Holte) statt. Unser Landrat Matthias Groot und der Leiter des Geschäftsbereichs Aurich der Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr, Frank Buchholz, sind zu diesem Termin eingeladen und werden über den aktuellen Stand berichten.

Bereits in den 1970er-Jahren entstand die erste Idee eines Fahrradwegs entlang der Landesstraßen 21 und 821 zwischen Stickhausen, Potshausen und Holte im Rahmen der Dorfentwicklungsplanung. Seit dieser Zeit warten mehrere Generationen von Anwohnerinnen und Anwohnern darauf, dass dieser knapp 8 Kilometer lange Weg endlich Realität wird. Auch für die vielen Radtouristen in unserer Region ist der fehlende Radweg oftmals ein großes Hindernis, welches sich ohne Ortskenntnisse nur schwer umfahren lässt.

Hoffen wir auf gute Antworten bei diesem Termin und einen baldigen Baubeginn des Fahrradwegs!

### Jümmetag am 10. September 2023 in Filsum:

Am Sonntag, dem 10. September 2023, findet der nächste Jümmetag statt. In diesem Jahr sind wir in der Gemeinde Filsum zu Gast. Ein toller Tag erwartet uns alle: Wir starten mit einem Gottesdienst, es gibt viele verschiedene gewerbliche Ausstellerinnen und Aussteller, viele engagierte Vereine aus der Samtgemeinde, Spiel & Spaß und so viel mehr. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls bestens gesorgt sein!



Herzliche Einladung den Jümmetag zu besuchen und auch Freunde, Bekannte und Nachbarn dazu einzuladen.

Herzliche Grüße sendet

*Ruben Grüssing, Bürgermeister der Gemeinde Detern*



## Das Event des Jahres: Wohnwoche 2023!

Am 01.07.2023 starteten wir im TREFF die Wohnwoche mit 20 Teens und einer Hand voll Mitarbeitern. Am Samstag sind wir in eine Woche voll mit Gemeinschaft, Action, Spaß und Zeit mit Gott und Schlafmangel gestartet.

Nachdem die erste Nacht überstanden war und wir natürlich alle gut durchgeschlafen hatten, ging es Sonntag Morgen in denn Gottesdienst unseres tollen Pastors. Nach dem Gottesdienst haben wir ein paar coole Brettspiele gespielt. Am Nachmittag

kam Ruben Grüßing zu Besuch und brachte uns sein beliebtes Bingo mit, so konnten die Teilnehmer viele coole Preise gewinnen. Nach diesem tollen Nachmittags Programm ging es direkt weiter mit einem kreativen und sportlichem Angebot gefolgt von einem Abendabschluss.

Obwohl wir sehr wenig Schlaf hatten sind wir Montagmorgen um 6 Uhr aufgestanden um gemeinsam zu frühstücken und die ersten Teilnehmer in die Schule verabschieden zu können. Nach der Schule gab es zum Mittagessen,



und zwar unser Lieblings Wohnwochen Essen, Sandwiches. Am Nachmittag gab es einen kleinen Input mit Worship und Gebet. Abends durften wir, gemeinsam mit dem Kirchenvorstand und unserer Lieblingsküsterin Nicolle und unserem Lieblingspfarramtssekretär Lars, grillen. Doch nicht nur das machte unseren Montag so besonders. Wir hatten Grund zu feiern, denn wir hatten ein Geburtstagskind unter uns. Hannes hatte Geburtstag, den wir natürlich auch gebührend angekündigt und gefeiert haben. Die Geschenke und das Ständchen



entgegengenommen wurde Hannes ganz nervös. Das lag allerdings weniger an unseren Gesangskünsten, als an der Tatsache, dass er gar nicht Geburtstag hatte. Wir alle wussten Bescheid. Nach dem leckeren Essen, gab es noch eine Runde Reise nach Jerusalem, wobei der Kirchenvorstand und wir vom TREFF sehr viel Spaß hatten. Danach durfte das Geburtstagskind Hannes noch eine Runde Topf schlagen, so wie es sich auf Geburtstagen gehört.

Am Dienstag sind wir dann in aller Frische morgens unsere Wege gegangen und wegen des schönen Wetters haben wir uns Abends die Feuertonne geschnappt und haben einen schönen Lagerfeuer mit Stockbrot und Marschmallows gemacht. Am Mittwoch war dann endlich die Schule aus und wir haben ordentlich gefeiert, Abends gab es dann noch eine Nachtwanderung und eine gruselige Gute Nacht Geschichte. Donnerstag und Freitag gab es ein Frühstücksbuffet mit allem was das Herz begehrt. Dann um das gute Wetter ordentlich auszunutzen haben wir ein wenig Bewegung reingebracht mit...Fingerrockets. Freitag Nachmittag waren wir am noch

am See nach unserer gründlichen und erfolgreichen Aufräumaktion. Und so endete auch die Wohnwoche 2023 mit der strahlenden Sonne am Jümmesee.

Wenn du jetzt im Vorkonfirmandenunterricht oder in der siebten Klasse oder älter bist laden wir DICH ganz herzlich ein beim TREFF vorbeizuschauen. Wir treffen uns Montag abends um 19uhr im TREFF, am Gebäude hinter der Arche . Wir würden uns riesig freuen, wenn DU dabei bist!

Liebe Grüße und Gottes Segen wünscht das *Team des TREFF Detern!*



## Unsere Werbepartner

- Kurzzeitpflege
- Dauerpflege
- Essen auf Rädern

SENIORENZENTRUM DETERN  
Gasteweg 14 seniorenzentrum-detern.de

Physiotherapie  
Manuelle Lymphdrainage  
KG-ZNS Bobath  
Elektrotherapie  
Krankengymnastik

Tel.: 04957 / 257 99 99

PHYSIO zur Burg

Pflüger Heilmittel UG (haftungsbeschränkt)  
Burgstraße 2 · 26847 Detern  
www.physiotherapie-stickhausen.de



# Kinderseite

## Gott danke sagen im Gebet



An Erntedank feiern wir Christen gemeinsam, dass Gott uns versorgt. Im Gebet können wir ihm dafür danken, zum Beispiel bevor wir essen oder schlafen gehen.

Kleben

Komm, Herr Jesu, sei unser Gast und segne, was du uns bescheret hast. Amen.

Schneide den Würfel aus, falte das Papier an den schwarzen Kanten und klebe die grauen Flächen zusammen.

Alle guten Gaben, alles, was wir haben, kommt o Got von dir, wir danken dir dafür.

Wir danken dir, du guter Gott für unser aller täglich Brot. Lass uns in dem, was du uns gibst, erkennen, Herr, dass du uns liebst.

Regen, Wind und Sonnenschein, alles kommt von Gott allein. Er weiß, was wir nötig haben, von ihm kommen alle Gaben.

Auf das freie Feld in der Mitte kannst du dein eigenes Gebet schreiben. Wofür möchtest du Gott danke sagen?

Sonne spendest du und Regen, gibst uns Heimat, Brot und Dach, und auf allen unsern Wegen geh'n uns deine Augen nach.



## Ein Dank-Psalm

Dieser Psalm erinnert uns, wie gut Gott zu uns ist. Notiere alle Wörter mit den Punkten unten auf die Linie.



Er dankt Preis dem Herrn, er ist gütig, ja, da Freude, Gnade seine Gnade bewahrt ewiglich! ES

Psalm 118,1





# Neue Kurse 2023

in Detern

**Schnupperstunde:**

**28.8. 17 Uhr**

**Haus der Gemeinschaft  
Detern (Friedhofstr. 6)**

**Angebote:**

**Gitarre                      Klavier  
   Flöte**

**Kosten:**

**20,- € mtl. (ab 3er Gruppen)**

**25,- € mtl. (2er Gruppen)**

**Zielgruppe: Schüler 6-17 Jahre**

## Was ist die Gemeindemusikschule?

“Das klingt gut“ ... Mit der „Zukunftsmusik“ hatten wir als Ev. Gemeinschaften Detern & Filsum und Kirchengemeinde Detern 2012 eine Gemeindemusikschule ins Leben gerufen. Damit wollen wir Familien unterstützen und allen Kindern und Jugendlichen unserer Gemeinden die Möglichkeit bieten, ein Instrument zu erlernen und das eigene Potenzial zu entdecken. Die Kirchengemeinde Filsum beteiligt sich seit Mitte 2015 an diesem Projekt. Die Kirchengemeinde Neuburg/Amdorf seit Mitte 2017.

## Infos:

Petra Müller                      0173-6181852  
Jörg Raddatz                      0151-12829007

[Petra.Goldenstein@gmx.de](mailto:Petra.Goldenstein@gmx.de)  
[j.raddatz@ogv.de](mailto:j.raddatz@ogv.de)



[www.kompass-detern.de](http://www.kompass-detern.de)

**Ev. Luth. Kirchengemeinden  
Detern und Amdorf-Neuburg**  
[www.kirche-detern.de](http://www.kirche-detern.de)

## Impressum

**Herausgeber:** Der Kirchenvorstand der Evangelisch-lutherischen St. Stephani und Bartholomäi-Kirchengemeinde  
**Redaktion:** Henning Behrends (V.i.S.d.P.), Helga Broers, Ruben Grüssing, Jan Kaymer, Silvia Meyer-Klein, Petra Pelgröm, Nena Schmiemann  
**Druck:** Gemeindebrief Druckerei, Auflage 1350 Stück  
**Verteilung:** Ehrenamtliche aus der Gemeinde  
**Internetseite:** [www.kirche-detern.de](http://www.kirche-detern.de)

## Kurzmitteilungen

Die Fotos in allen unseren Berichten sind, soweit nicht anders gekennzeichnet, Privatfotos und dürfen in unserem Gemeindebrief veröffentlicht werden.

Unser Gemeindebrief ist umweltfreundlich und mit dem „blauen Engel“ ausgezeichnet.



Dieses Produkt **Dachs** ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet. [www.GemeindebriefDruckerei.de](http://www.GemeindebriefDruckerei.de)

## Kontonummern für zweckgebundene Spenden:

### Indien-Partnerschaft

Volksbank Westrhauderfehn  
IBAN: DE12 2859 1654 0016 3309 00  
BIC: GENODEF1WRH  
Kontoinhaber: Kirchenamt Leer  
Verwendungszweck: Spende für GSELC

### Förderkreis Kirchengemeinde Detern

Volksbank Uplengen-Detern  
IBAN: DE56 2856 2297 7103 2371 00  
BIC: GENODEF1UPL

### Kirchengemeinde Detern und Mittendrin

Volksbank Uplengen-Detern  
IBAN: DE29 2856 2297 0100 0667 00  
BIC: GENODEF1UPL

# Plötzlich muss ich helfen ... und nun?

Eine Veranstaltung im Rahmen der WOCHE DER DIAKONIE



pic by pixabay.com

## Markt der Informationen zu ambulanter Pflege, Hilfs- und Unterstützungsdiensten

unter der Schirmherrschaft von Landrat Matthias Grootte

- > Ein enges Familienmitglied wird pflegebedürftig und benötigt Hilfe.
- > Was ist in solch einem Fall zu tun? An wen kann ich mich wenden?
- > Wo bekomme ich Unterstützung? Worauf habe ich Anspruch?

Datum **Sa., 02. September 2023, 14.00 – 17.00 Uhr**  
Ort **Campus an der Hoffnungskirche, Untenende 3-5, 26817 Rhaderfehn**  
Programm **Impulsvorträge, Austausch, Chorauftritte, Sitztanz, uvm.**



**Veranstalter:**  
Altenseelsorge im Ev.-luth. Kirchenkreis Rhaderfehn und der Stadt Leer  
Senioren- und Pflegestützpunkt im Landkreis Leer  
Runder Tisch Senioren, Rhaderfehn / Westoverledingen

# 2. September 2023

# Plötzlich muss ich helfen ... und nun?



Eine Veranstaltung im Rahmen der WOCHE DER DIAKONIE

## Das Programm

### In der Hoffnungskirche

- 14.00 Uhr Eröffnung durch den stv. Landrat Sascha Laaken und Sup. Pastor Thomas Kersten
- 14.30 Uhr Chor Grenzenlos (WOL unter der Leitung von Th. Schmidt)
- 15.00 Uhr „Kirche in Bewegung“ (Entspannung und Bewegung, Frank Schüür)
- 16.00 Uhr Gospelchor Westrhauderfehn unter der Leitung von Kirchenkreiskantor Andreas Kronfeld
- 16.45 Uhr Abschluss mit Segen (Pastor Klaus Bajohr-Mau)

### Im Gemeindehaus

- 14.30 Uhr „Was ich schon immer wissen wollte...“ Fragerunde zur Kranken- und Pflegeversicherung mit Frank Schüür
- 15.00 Uhr „Seniorenbegleitung“ Landkreis Leer (Tanja Wessel)
- 15.30 Uhr Einfach nur vergesslich oder krank? Demenzarbeit heute. (Tanja Wessel)
- 16.00 Uhr Altenseelsorge – Angebote für die Begleitung in der ambulanten Pflegesituation (Dr. Klaus Bajohr-Mau)

Auf dem Campus an der Hoffnungskirche besteht die Möglichkeit, sich umfassend an verschiedenen Infoständen beraten und informieren zu lassen. Auch für das leibliche Wohl ist in einem Café gesorgt.

**Infostände:** Sibo Müller, Seh- und Hörzentrum Rhaderfehn, Sandersfeld, Sicherheitstechnik, Selbsthilfegruppe Schlafapnoe Leer, Seniorenbeirat Westrhauderfehn, Sanitätshaus Thor, Hauke Tammen Rhaderfehn, Reilstift. Stationär, Ambulant und Tagespflegen, Landkreis Leer, Senioren- und Pflegestützpunkt, Demenzarbeit, Stabsstelle Ehrenamt, Sanitätshaus Hanno Tammen, Palliativ Care Team Aurich, Diakonisches Werk (Beratungsangebote)

**Veranstalter:**  
Altenseelsorge im Ev.-luth. Kirchenkreis Rhaderfehn und der Stadt Leer  
Senioren- und Pflegestützpunkt im Landkreis Leer  
Runder Tisch Senioren, Rhaderfehn / Westoverledingen



## Veranstaltungen der Evangelischen Gemeinschaft

### Gottesdienste von Kompass und Ev. Gemeinschaft:

03.09.	20:00 Uhr	Irmtraut Baumann
10.09.	11:30 Uhr	Jümmetag (kein GoDi)
17.09.	14:30 Uhr	Kompass kreativ – Ina Blank
24.09.	20:00 Uhr	Waymaker
01.10.	20:00 Uhr	Karl Karzelek (Bapt. Augustfehn)
8.10.	14:30 Uhr	Folker Martens
15.10.	20:00 Uhr	Oliver Battram
22.10.	20:00 Uhr	Waymaker
29.10.	11:30 Uhr	Bezirk (Ina Blank) – mit Ihrhove und Rhauderfehn
05.11.	20:00 Uhr	Tjard Jacobs
12.11.	11:30 Uhr	Jörg Raddatz
19.11.	20:00 Uhr	Jörg Raddatz
26.11.	20:00 Uhr	Waymaker

### Kindergottesdienst Detern

Für die nächsten drei Monate ist geplant durchgehend Sonntags um 10:00 Uhr Kindergottesdienst anzubieten. Am 10.09. (11:30 Uhr), 08.10. (14:30 Uhr) und 12.11. (11:30 Uhr) findet der Kindergottesdienst zusammen mit Kompass kreativ statt.

Kindergottesdienst Detern Ansprechpartner:  
Jens Rabenberg  
Instagram: @kindergottesdienstdetern  
Website: [www.kirche-detern.de](http://www.kirche-detern.de)



**KIRCHE MIT KINDERN**



Aktuelle Infos direkt aufs Smartphone!  
Zum Beitritt zur WhatsApp Ankündigungsgruppe für den Kindergottesdienst einfach den QR-Code scannen.

## Unsere Gottesdienste in Amdorf und Neuburg

### September

Datum	Uhrzeit		Ort
03.09.	19:30	Gottesdienst mit P. Behrends, anschl. Teetrinken	Amdorf
10.09.	10:00	Gottesdienst anlässlich des Jümmetags	Filsum
17.09.	10:00	Gottesdienst mit Lektor Erich Schwabe	Neuburg
24.09.	10:00	Gottesdienst mit Lektorin Schulte-Cramer	Amdorf
30.09.	11:00	Sonnabend, Familiengottesdienst zum Erntedank, mit Posaunenchor, anschl. Mittagessen	Neuburg

### Oktober

08.10.	10:00	Gottesdienst mit P. Behrends, Vorstellung aller Konfirmanden	Amdorf
15.10.	10:00	Gottesdienst mit Else Peper	Neuburg
22.10.	10:00	Gottesdienst mit Lektorin Herma de Buhr	Amdorf
29.10.	10:00	Reformationstag, mit Lekt. Schulte-Cramer <i>Achtung: Ende der Sommerzeit, Zeitumstellung!</i>	Neuburg

### November

05.11.	19:30	Gottesdienst mit P. Behrends	Amdorf
12.11.	10:00	Gottesdienst mit P. Behrends	Amdorf
19.11.	19:15 19:30	Volkstrauertag, Kranzniederlegung Gottesdienst mit P. Behrends	Neuburg
22.11.	19:30	Mittwoch, Buß- und Betttag, mit Abendmahl mit Superintendent i.R. Gerd Bohlen, anschl. Teetrinken	Amdorf
26.11.	09:00	Ewigkeitssonntag, mit P. Behrends, Verlesung der Verstorbenen, Posaunenchor auf Friedhof	Neuburg

Schonmal in Amdorf zum Gottesdienst gewesen? Oder in Neuburg? Kommen Sie doch und entdecken Sie zwei schöne Kirchen ganz in der Nähe,  
Ihr Pastor Henning Behrends

## Unsere Gottesdienste in Detern

### September

Datum	Uhrzeit	
03.09.	10:00	Gottesdienst mit drei Taufen <i>Kollekte: Wohnungslosenhilfe, Bahnhofs-, Seemannsmission</i>
10.09.	10:00	Gottesdienst in Filsum zum Jümmetag <b>Achtung:</b> Kein Gottesdienst in Detern!
17.09.	11:00	Familiengottesdienst mit Einladung der Vier-/Fünffährigen in den Kindergottesdienst, P. Behrends und Team, anschließend Mittagessen <i>Kollekte: Zukunft(s)gestalten – Hilfen für Armut bei Kindern</i>
24.09.	10:00	Gottesdienst mit Abendmahl (Traubensaft), Vorstellung des Armenbuchs von Detern <i>Kollekte: Kirchenmusik für Kinder, kirchl. Populärmusik</i>

### Oktober

Datum	Uhrzeit	
01.10.	10:00	Gottesdienst zum Erntedank, anschl. Versteigerung der Erntegaben. Erntekrone von Landwirten aus Scharrel, mit Chor Zwischentöne und Posaunenchor <i>Kollekte: Diakonisches Werk in Niedersachsen</i>
	14:30	Deternerlehe, Alte Schule, fällt leider aus!
08.10.	19:30	Gottesdienst mit Abendmahl (Traubensaft) <i>Kollekte: Inneneinrichtung unseres Gemeindehauses</i>
15.10.	10:00	Gottesdienst mit Pastorin Ulrike Kirschstein <i>Kollekte: Open Doors – Einsatz für verfolgte Christen</i>
22.10.	10:00	Gottesdienst mit Prädikant Daniel Aldag <i>Kollekte: Wege aus der Armut finden (Diakonisches Werk)</i>
29.10.	10:00	Reformationstag, ökumenischer Gottesdienst mit P. Behrends und Diakon Tobias Möhlmann (kath.) <i>Kollekte: Bibeln für blinde und sehbehinderte Menschen</i> <b>Achtung:</b> Ende der Sommerzeit, Zeitumstellung!

(Wenn nicht anders angegeben, immer mit Pastor Behrends)

Gottesdienste stehen anschl. auf unserer Homepage: [www.kirche-detern.de](http://www.kirche-detern.de)

Sie können die Gottesdienste auch als Audio-Aufnahme auf einem Stick erhalten, wenn Sie in unserem Ort wohnen!

### November

Datum	Uhrzeit	
05.11.	10:00	Taufe von Konfirmanden <i>Kollekte: die drei Missionswerke unserer Landeskirche</i>
12.11.	19:30	Gottesdienst, Beginn Friedensdekade <i>Kollekte: Friedensarbeit unserer Landeskirche</i>
18.11.	20:00	<b>Sonabend!</b> „Klangvoll“, Lobpreis mit der klangvoll-Band <i>Kollekte: klangvoll</i> <b>Achtung:</b> Im Haus der Evangelischen Gemeinschaft
19.11.	10:00	Volkstrauertag, mit Vereinen anschließend Kranzniederlegung an der Gedenkstätte
	14:30	Andacht Deternerlehe, mit Bläsern <i>Kollekte: Kriegsgräberfürsorge und Aktion Sühnezeichen</i>
22.11.	19:30	<b>Mittwoch!</b> Gottesdienst am Buß- und Betttag, Abendmahl (Traubensaft), mit Chor Zwischentöne <i>Kollekte: Unsere Patenkinder in Indien (GSELC)</i>
26.11.	10:30	Ewigkeitssonntag, Detern (open air auf dem Neuen Friedhof; bei Regen in der Kirche)
	14:30	Deternerlehe, Alte Schule, mit Abendmahl <i>Kollekte: für unseren Sprengel Ostfriesland-Ems</i>

### Dezember

Datum	Uhrzeit	
03.12.	10:00	Gottesdienst zum 1. Advent, Eröffnung Aktion Brot für die Welt <b>Anschließend Adventsmarkt!</b> <i>Kollekte: Brot für die Welt</i>

#### Kindergottesdienst in Detern (ab 4 Jahren), So. 10:00 Uhr

Pastor-Behrends-Haus / Gemeindehaus Detern, wöchentlich

**September:** 03.09. / 10.09. (11:30, Kompass krea(k)tiv) / 17.09. (11:00 Uhr Familiengottesdienst) / 24.09.

**Oktober:** 01.10. / 08.10. (14:30, Kompass krea(k)tiv) / 15.10. / 22.10. / 29.10.

**November:** 05.11. / 12.11 (11:30 Uhr mit Kompass krea(k)tiv) / 19.11. / 26.11.

#### Kindergottesdienst in Deternerlehe (ab 4 J.)

Die Kinder aus Deternerlehe sind in Detern mit dabei.



## Gruppen & Kreise

**Altenseelsorge**      Wöchentliche Telefonandacht:      0 49 55 / 97 20 96  
*Pastor K. Bajohr-Mau*      0157 / 31 09 79 96  
*Diakonin C. Collmann*      0162 / 71 32 91 9

**Frauenkreis II**      Erster Donnerstag im Monat um 19:30 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Petra Pelgröm*      86 70  
*Helga Tamminga*      17 40  
*Marianne Ollermann*      13 99

**Frauen-Hauskreis**      14-täglich dienstags um 20:00 Uhr in Deternerlehe  
*Gertrud Wilken*      92 78 66

**„Open Döör bi  
 d’Kark“ (65+)**      Jede dritten Mittwoch im Monat um 15:00 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Therese Broers*      12 01  
*Margitta van Goens*      13 00

**Café Arche der  
 Diakonie**      Wöchentlich mittwochs von 15:00 — 17:00 Uhr  
*Edith Specht*      13 20

**Sonntagstreff für  
 Alleinstehende**      Jeden ersten Sonntag von 14:30 — 16:30 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Friederike Hellmers*      17 39

**Gebetskreis  
 Deternerlehe**      Vierteljährlich Sonntagabend in Deternerlehe  
*Gertrud Wilken*      92 78 66

**Evangelische  
 Gemeinschaft**      Siehe Seite 38 in dieser Ausgabe  
 Weiteres unter [www.kompass-detern.de](http://www.kompass-detern.de)

**Krabbelkreis  
 Stöpke-Treff**      14-täglich donnerstags von 9:30 — 11:00 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Jessica Grüner*      0176 / 46 75 70 78

**Kindergottesdienst**      Detern: Wöchentlich im Gemeindehaus  
*Jens Rabenberg*      92 87 48

**Jungchar**      Wöchentlich freitags von 17:00 — 18:30 Uhr für alle  
 Kinder von der 2. bis 6. Klasse  
*Maik Witte*      0160 / 95 47 40 40

**Teen-TREFF**      Wöchentlich montags von 19:00 — 21:30 Uhr im TREFF  
 für Teens von der 7. Klasse bis 16 Jahre  
 Weiteres unter [www.treff-detern.de](http://www.treff-detern.de)  
*Rene Schmiemann*      01514 / 49 20 39 8

**Jugendkreis**      Wöchentlich freitags um 20 Uhr im TREFF  
*Tim Siefkes*      232

**Chor  
 Zwischentöne**      Wöchentlich montags von 20:00 — 22:00 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Silvia Sinning*      0491 / 96 07 33 4

**Posaunenchor**      Wöchentlich donnerstags um 19:30 Uhr im  
 Pastor-Behrens-Haus  
*Arno Siefkes*      0491 / 99 75 65 17

**Musikschule  
 „Zukunftsmusik“**      *Petra Müller*      89 81 36

**Büchertisch**      *Silvia Meyer-Klein*      92 79 44

